



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2011-15/2
N° Pr. 2170-67-02-11-6

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua VII Sessione ordinaria, tenutasi a Castelvenere, in data 17 gennaio 2011, dopo aver preso in esame il *“Programma di attività e piano finanziario per l'anno di gestione 2011 del Dramma Italiano di Fiume”*, su proposta del Titolare del Settore *“Cultura”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

17 gennaio 2011, N° 74,

“Programma di attività e piano finanziario per l'anno di gestione 2011 del Dramma Italiano di Fiume”

1. Si approva il *“Programma di attività e piano finanziario per l'anno di gestione 2011 del Dramma Italiano di Fiume”*, (in allegato) che è parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del programma di cui al punto 1. della presente Conclusione saranno assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2011”*, alla voce 18., *“Dramma Italiano di Fiume”*, del Capitolo 2., Settore *“Cultura”*, nell'importo totale di € 130.500,00 al netto, ossia 143.550,00 al lordo, sui fondi di cui alla Legge 25/10, per l'anno finanziario 2011.
3. La Giunta Esecutiva s'impegna a fare in modo di consentire al Dramma Italiano di poter disporre dei necessari anticipi finanziari già all'inizio dell'anno, ossia entro febbraio 2011, al fine di consentirgli di svolgere regolarmente la propria attività.
4. Il Dramma Italiano di Fiume è tenuto ad evidenziare nei termini adeguati che il Programma di cui al precedente punto 1., si realizza con il concorso finanziario dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste e dello Stato italiano.
5. Al fine di dare attuazione a quanto disposto dal presente Atto sarà sottoscritto un Contratto tra l'Unione Italiana di Fiume, il Teatro Nazionale Ivan de Zajc di Fiume e il Dramma Italiano di Fiume che stabilirà le modalità e la tempistica di erogazione delle risorse finanziarie, come pure quelle di rendicontazione delle spese sostenute.
6. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per le iniziative di cui alla

presente Conclusione, il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.

7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2011, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Dramma Italiano di Fiume.
8. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Castelvenere, 17 gennaio 2011

Recapitare:

- Alla Direttrice del Dramma Italiano, Sig.ra Laura Marchig.
- Al Responsabile del Settore “*Cultura*” della GE UI, Dr.ssa Marianna Jelichich Buić.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Presidentessa dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig.ra Floriana Bassanese Radin.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

La Compagnia del Dramma Italiano operante presso il Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume ha presentato in approvazione all’Unione Italiana il proprio Programma di attività e relativo piano finanziario per l’anno di gestione 2011. Il Piano finanziario del Dramma Italiano per il 2011 prevede tra le voci d’entrata il contributo nell’importo di 130.500,00 € al netto, ossia 143.550,00 al lordo a valere sui fondi della Legge 25/10. La finalizzazione del cofinanziamento in oggetto prevede costi di realizzazione degli spettacoli e attività promozionale, in base a quanto riportato nel Programma di attività e Piano finanziario per l’anno di gestione 2011 presentato dal Dramma Italiano che costituisce parte integrante della presente conclusione.

In virtù delle attribuzioni pertinenti all’Unione Italiana rispetto all’approvazione del Programma di attività e Piano finanziario del Dramma Italiano, si constata che il sostegno dato al Dramma Italiano avviene in quanto Istituzione di riferimento della CNI per il settore teatrale.

Conseguentemente all’impostazione del programma di lavoro, il Piano finanziario prevede la quantificazione e finalizzazione delle risorse finanziarie a garanzia di realizzazione dell’impegno previsto per l’anno 2011.

In sintonia con i contenuti delle “*Linee programmatiche della Giunta Esecutiva per il mandato 2010-2014*” approvati in sede di Assemblea dell’UI nel corso della sua I Sessione ordinaria, il 20 luglio 2010, si propone l’approvazione della proposta di Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2011 del Dramma Italiano, ritenendo la proposta pertinente e fondata nei suoi contenuti rispetto al mandato dell’Istituzione richiedente.

**Programma di attività e piano finanziario
per l'anno di gestione 2011**

Dramma Italiano

Teatro Nazionale Croato «Ivan pl. Zajc»

Rijeka-Fiume

Spett. le Presidenza Giunta Esecutiva UI

Unione Italiana

Fiume

**Programma di attività e piano finanziario
per l'anno di gestione 2011**

Preventivo spesa inerente alla realizzazione degli spettacoli del Dramma Italiano per l'anno solare 2011

Il programma, in parte già realizzato, potrebbe comunque subire delle variazioni durante l'anno per motivi che riguardano l'organizzazione all'interno della Casa madre, il Teatro Nazionale Croato "Ivan pl. Zajc" di Fiume in cui si trovano a operare cinque sezioni e si ha a disposizione un solo palcoscenico.

In allegato il Piano delle Entrate e delle Uscite del Dramma Italiano per l'anno 2011

Sarah Ruhl

EURIDICE

Dramma/tragicommedia

Regia di LAWRENCE KIIRU

E' un testo magico e fantasioso, di stampo quasi surrealista, ma anche un testo intessuto d'ironia ed è in primo luogo una grande storia d'amore. Il celebre mito di Orfeo ed Euridice diventa l'occasione per parlare dell'amore e della morte la quale non deve significare anche la fine dell'amore stesso. La commedia affronta con garbo il tema dell'amore per l'arte e per la musica, quello per la natura e per la stessa terra che ci ospita e alla fine ci abbraccia facendoci ritornare una parte di sé. La musica rappresenta un elemento molto importante: la stessa autrice infatti, ha diviso il testo in tre movimenti, il che naturalmente ci porta a fare delle associazioni con una partitura musicale. L'ispirazione per la messa in scena di questo progetto ci è venuta pensando al bellissimo film *Orfeo Negro (Orfeu Negro, 1959)* diretto Marcel Camus e commentato dalle notissime musiche di Antonio Carlos Jobim.

La scrittrice americana Sarah Ruhl ha vinto numerosi premi ed è stata più volte finalista del Premio Pulitzer e il Tony Award. *Eurydice* è del 2003. Il regista africano ma croato d'adozione, Lawrence Kiiru collaborerà per la prima volta con il Dramma Italiano.

**DRAMMA ITALIANO
TALIJANSKA DRAMA
PREVENTIVO SPESE
TROŠKOVNICI**

**PRIME
PREMIJERE**

*spese dello spettacolo fino alla prima e il giorno della prima
troškovi pripreme predstave do premijere i premijerna izvedba*

Sarah Ruhl

EURIDIKA / EURIDICE

67,099.35 €

488,483.28

Equipé autorale	onorari	lordo (kn)	lordo (€)	45,255.84 €
Autorska ekipa	honorari	costo in kune	costo in euro	329,482.50 kn
Regia / redatelj		82,012.50	11,285.45	
Assistente alla regia / asistent redatelja		9,450.00	1,298.08	
Drammaturgo / dramaturg		9,450.00	1,298.08	
Scenografo / scenograf		20,250.00	2,781.59	
Costumista / kostimograf		20,250.00	2,781.59	
Scelta delle musiche / izbor glazbe		16,200.00	2,225.27	
Diritti d'autore - musica / autorska prava - glazba		27,000.00	3,708.79	
Diritti d'autore - testo / autorska prava - tekst		27,000.00	3,708.79	
Luci e videoproiezioni / oblikovatelj svijetla i videoproiekcije		22,000.00	3,021.98	
Attore ospite / glumac gost		47,250.00	6,490.38	
Musicista		16,200.00	2,225.27	
Musicista		16,200.00	2,225.27	
Musicista		16,200.00	2,225.27	
Totale/Ukupno:		329,462.50	45,255.84	
Scenografia e costumi		lordo (KN)	lordo (€)	12,980.77 €
Scenografia / kostimi		costo in kune	costo in euro	94,500.00 kn
Scenografia e attrezzature / Scenografija i rekvizita		74,250.00	10,199.18	
Costumi / Kostimografija		20,250.00	2,781.59	
Totale/Ukupno:		94,500.00	12,980.77	
Spese viaggio		lordo (KN)	lordo (€)	1,130.88 €
Putni troškovi		costo in kune	costo in euro	8,232.78 kn
Regista / redatelj		2,766.39	380.00	
Attore ospite / gostujući glumac		5,466.39	750.88	
Totale/Ukupno:		8,232.78	1,130.88	
Pernottamenti		lordo (KN)	lordo (€)	4,984.62 €
Smještaj		costo in kune	costo in euro	36,288.00 kn
Regista / redatelj		30,375.00	4,172.39	
Attore ospite / gostujući glumac		5,913.00	812.23	
Totale/Ukupno:		36,288.00	4,984.62	
Altre voci di spesa		lordo (KN)	lordo (€)	2,747.25 €
Ostali troškovi		costo in kune	costo in euro	20,000.00
Sopratitoli / titlovanje		2,000.00	274.73	
Traduzione / prijevod		18,000.00	2,472.53	
Totale/Ukupno:		20,000.00	2,747.25	

**TOTALE EURIDICE
SVEUKUPNO EURIDIKA**

SPESE FISSE / VEZANI TROŠKOVI (ukupno) 250,000.00 kn
totale **€ 34,340.66**

**67,099.35 €
488,483.28 kn**

TOTAL MAE
€ 35,100.00

SPESE PER LA RIPRESA / TROŠKOVI REPRIZA 50,000.00
TOURNÉE IN ISTRIA / TURNEJA PO ISTRU 100,000.00
SPESE FISSE DEL TEATRO DIVISE PER PROGETTO 100,000.00
GODIŠNJI FIKSNI TROŠKOVI KAZALIŠTA PODIJELJENI PO PROJE

TOTALE
**738,483.28 kn
€ 101,440.01**

Dino Risi/Paola Galassi

SESSOMATTO

(dal celebre film di Dino Risi)

Commedia

Regia di PAOLA GALASSI

Ispirata al celebre omonimo film a episodi di Dino Risi (1973) con protagonisti Laura Antonelli e Giancarlo Giannini, questa esilarante commedia ci presenta un ventaglio di differenti manifestazioni del sesso, scelte tra le più bizzarre e talora paradossali: un marito che preferisce una vedova ultraottantenne alla bella e giovane moglie. Un cameriere che trova un modo singolare per svegliare la sua padrona. Due poveracci, incuranti della miseria, non si fermano al quindicesimo figlio. Un venditore ambulante riesce a far l'amore solo in ascensore. Un emigrato s'innamora di un travestito per poi scoprire che si tratta del fratello. Una vedova siciliana sposa per vendetta l'uomo che le ha fatto uccidere il marito.

Il mosaico di Sessomatto rappresenta il tentativo, per lo più, di smitizzare l'argomento oggi così tanto di moda. Talora ci addentreremo in una materia che potrà apparire eccessivamente scabrosa, ma come era accaduto per il film dove l'eleganza e la misura valevano quasi sempre da correttivo e spuntavano ogni possibile volgarità, anche noi cercheremo di alleggerire, grazie all'ironia, e a un certo necessario distacco delle situazioni, ogni momento dello spettacolo che potrebbe apparire anche minimamente volgare.

E' per noi un grande privilegio tornare a collaborare con la frizzante regista italiana Paola Galassi , (coautrice di *Somewhere City*).

**DRAMMA ITALIANO
TALIJANSKA DRAMA
PREVENTIVO SPESE
TROŠKOVNICI**

**PRIME
PREMIJERE**

*spese dello spettacolo fino alla prima e il giorno della prima
troškovi pripreme predstava do premijere i premijerna izvedba*

Dino Risi - Paola Galassi- Massimo Pagnoni SESSOMATTO - LUDI SEKS

82,178.79 €

598,261.58

Equipia autorale	onorari	lordo (kn)	lordo (€)	54,741.15 €
Autorska ekipa	onorari	costo in kune	costo in euro	398,515.58 kn
Autrice e regista / autrice teksta i redateljica		108,000.00	14,835.16	
Coautore e assistente regista / koautor i asistent redatelj		29,700.00	4,079.67	
Coreografo / koreograf		16,200.00	2,225.27	
Scenografo / scenograf		22,407.79	3,077.99	
Costumista / kostimograf		22,407.79	3,077.99	
Diritti d'autore - musica / autorska prava - glazba		27,000.00	3,708.79	
Diritti d'autore - testo / autorska prava - tekst		54,000.00	7,417.58	
Luci e videoproiezioni / oblikovatelj svjetla i videoproiekcije		24,300.00	3,337.91	
Attore ospite / glumac gost		47,250.00	6,490.38	
Attrice ospite / glumica gošča		47,250.00	6,490.38	
Totale/Ukupno:		398,515.58	54,741.16	
Scenografia e costumi		lordo (KN)	lordo (€)	14,835.16 €
Scenografija i kostimi		costo in kune	costo in euro	108,000.00 kn
Scenografia e attrezzeria / Scenografija i rekvizita		67,500.00	9,271.98	
Costumi / Kostimografija		40,500.00	5,563.19	
Totale/Ukupno:		108,000.00	14,835.16	
Spese viaggio		lordo (KN)	lordo (€)	2,132.65 €
Putni troškovi		costo in kune	costo in euro	16,525.00 kn
Autrice e regista / autrice teksta i redateljica		3,375.00	463.60	
Coautore e assistente regista / koautor i asistent redatelj		3,375.00	463.60	
Regia luci / designer rasvjete		2,700.00	370.88	
Scenografo / scenograf		2,700.00	370.88	
Attore ospite / gostujući glumac		3,375.00	463.60	
Totale/Ukupno:		16,525.00	2,132.65	
Pernottamenti		lordo (KN)	lordo (€)	8,708.24 €
Smještaj		costo in kune	costo in euro	63,386.00 kn
Autrice e regista / autrice teksta i redateljica		9,855.00	1,353.71	
Coautore e assistente regista / koautor i asistent redatelj		9,855.00	1,353.71	
Regia luci / designer rasvjete		12,150.00	1,668.98	
Attore ospite / glumac gost		9,855.00	1,353.71	
Attrice ospite / glumica gošča		9,855.00	1,353.71	
Regia luci / designer rasvjete		5,913.00	812.23	
Scenografo / scenograf		5,913.00	812.23	
Totale/Ukupno:		63,386.00	8,708.24	
Altre voci di spesa		lordo (KN)	lordo (€)	1,761.68 €
Ostali troškovi		costo in kune	costo in euro	12,825.00 kn
Sopratitoli / titlovanje		3,375.00	463.60	
Traduzione / prijevod		9,450.00	1,298.08	
Totale/Ukupno:		12,825.00	1,761.68	

**TOTALE SESSOMATTO
SVEUKUPNO LUDI SEKS**

82,178.79 €

598,261.58 kn

SPESE FISSE / VEZANI TROŠKOVI (ukupno)
totale

250,000.00 kn
€ 34,340.66

TOTAL MAE
€ 45,210.00

SPESE PER LA RIPRESA / TROŠKOVI REPRIZA 50,000.00
TOURNEE IN ISTRIA / TURNEJA PO ISTRICI 100,000.00
SPESE FISSE DEL TEATRO DIVISE PER PROGETTO 100,000.00
GODIŠNJI FIKSNI TROŠKOVI KAZALIŠTA PODJELJENI PO PROJEKTU

TOTALE
848,261.58 kn
€ 116,519.45

Autori vari

ANTIGONE

(Progetto originale basato su testi classici e moderni della letteratura mondiale)

Regia di OZREN PROHIĆ

Il mito di Antigone c'insegue. Non siamo noi che facciamo riferimento al mito per cercare di avere risposte al nostro presente, ma è lei stessa, Antigone, a venirci a cercare. Allusiva, provocatoria, torna a mettere in discussione le certezze del mondo, l'idea che dai tempi dei tempi, ma in particolare dai tempi della Rivoluzione francese, ci siamo fatti del concetto di democrazia. E' proprio lei, giovanetta millenaria immortalata nei versi di Sofocle, a osservarci e a irridere i nostri tentativi malriusciti di "esercitarci alla democrazia". Sarà per questo che gli autori drammatici moderni sembrano ossessionati dalla figura dell'antica eroina-antieroina, dalla femminista o pseudofemminista, martire del potere costituito ovvero del trionfo del pensiero unilaterale o esempio della testardaggine quale sinonimo di limitatezza, del rapporto fra ordine simbolico e ordine sociale, e dunque del rapporto fra le questioni private e le questioni di Stato. Il mito di Antigone ha incantato e rapito filosofi e scrittori, da Hegel a Goethe, da Heidegger, a Brecht, Lacane, Marguerite Yourcenar, Anouil e tanti altri. Particolare fonte d'ispirazione è stata per noi anche la splendida traduzione dell'*Antigone* di Sofocle firmata da Massimo Cacciari. Un fascino che nasce dal potere contenuto nell'essenza del mito la cui cifra è rappresentata dalla contraddizione: la sua forza è insieme la sua debolezza, la sua complessità contiene in sé una semplicità disarmante. Difficile contare il numero delle traduzioni, degli adattamenti, delle rivisitazioni del mito di Antigone: una ventina di anni or sono George Steiner calcolava fossero circa 1.530. Pensiamo solo agli autori croati: in tempi recenti sono state scritte tre significative versioni teatrali, quella di Miro Gavran (il Damma Italiano ne aveva presentato a suo tempo una splendida edizione), nonché quelle di Ivanišević, e Tonči Petrasović Marović. Difficile trovare miglior dimostrazione della capacità della tragedia greca di rappresentare storie che continuano ad avere senso ben oltre il momento e il luogo nel quali furono concepite. Anche noi, incapaci di sfuggire all'ammaliante suggestione di Antigone, proprio ora e proprio in questo "divino momento", sentiamo il bisogno di metterci a confronto con il mito perenne facendo nostro il suo inusuale talento di presentarsi a letture continuamente e simultaneamente diverse.

**DRAMMA ITALIANO
TALIJANSKA DRAMA
PREVENTIVO SPESE
TROŠKOVNICI**

**PRIME
PREMIJERE**

*spese dello spettacolo fino alla prima e il giorno della prima
troškovi pripreme predstave do premijera i premijerna izvedba*

Progetto originale basato su testi classici e moderni
Autorski projekt prema klasičnim i modernim motivima

**ANTIGONE
ANTIGONA**

**68,517.46 €
498,807.07**

Equipè autorale	onorari	lordo (kn)	lordo (€)	46,207.02 €
Autorska ekipa	honorari	costo in kune	costo in euro	336,387.07 kn
Regia e autore / redatelj i autor		81,000.00	11,126.37	
Coautore / koautor		20,250.00	2,781.59	
Drammaturgo / dramaturg		11,950.00	1,641.48	
Scenografo / scenograf		22,407.79	3,077.99	
Costumista / kostimograf		22,407.79	3,077.99	
Scelta delle musiche / izbor glazbe		16,598.36	2,279.99	
coreografo / koreograf		16,598.36	2,279.99	
Luci e videoproiezioni / oblikovatelj svijeta i videoproiekcije		23,165.77	3,182.11	
Attore ospite / glumac gost		38,729.50	5,319.99	
Attrice ospite / glumica gošća		38,729.50	5,319.99	
Glazbenik / Musicista		14,850.00	2,039.84	
Glazbenik / Musicista		14,850.00	2,039.84	
Glazbenik / Musicista		14,850.00	2,039.84	
Totale/Ukupno:		336,387.07	46,207.02	
Scenografia e costumi		lordo (KN)	lordo (€)	12,980.77 €
Scenografija i kostimi		costo in kune	costo in euro	94,600.00 kn
Scenografia e attrezzatura / Scenografija i rekvizita		67,500.00	9,271.98	
Costumi / Kostimografija		27,000.00	3,708.79	
Totale/Ukupno:		94,500.00	12,980.77	
Spese viaggio		lordo (KN)	lordo (€)	1,610.99 €
Rutni troškovi		costo in kune	costo in euro	11,000.00 kn
Scenografo / scenograf		2,500.00	343.41	
Attore ospite / gostujući glumac		2,500.00	343.41	
Costumista / kostimograf		3,000.00	412.09	
Attrice ospite / glumica gošća		3,000.00	412.09	
Totale/Ukupno:		11,000.00	1,610.99	
Pernottamenti		lordo (KN)	lordo (€)	6,414.84 €
Smyešta]		costo in kune	costo in euro	39,420.00 kn
Scenografo / scenograf		9,855.00	1,353.71	
Attore ospite / gostujući glumac		9,855.00	1,353.71	
Costumista / kostimograf		9,855.00	1,353.71	
Attrice ospite / glumica gošća		9,855.00	1,353.71	
Totale/Ukupno:		39,420.00	6,414.84	
Altre voci di spesa		lordo (KN)	lordo (€)	2,403.85 €
Ostali troškovi		costo in kune	costo in euro	17,500.00
Sopratitoli / titlovanje		2,500.00	343.41	
Traduzione / prijevod		15,000.00	2,060.44	
Totale/Ukupno:		17,500.00	2,403.85	

**TOTALE ANTIGONA
SVEUKUPNO ANTIGONA**

**68,517.46 €
498,807.07 kn**

SPESA FISSE / VEZANI TROŠKOVI (ukupno) 250,000.00 kn
totale **€ 34,340.66**

SPESA PER LA RIPRESA / TROŠKOVI REPRIZA 50,000.00
TOURNEE IN ISTRIA / TURNEJA PO ISTRI 100,000.00
SPESA FISSE DEL TEATRO DIVISE PER PROGETTO 100,000.00
GODIŠNJI FIKSNI TROŠKOVI KAZALIŠTA PODJELJENI PO PROJEKTU

TOTAL MAE:
€ 38,200.00

TOTALE:
**748,807.07 kn
€ 102,858.11**

MARKETING E ATTIVITÀ PARTICOLARI

SPECIFICA	brutto (KN)	brutto (EUR)
Ripresa dello spettacolo Dramma Italiano di Edoardo Erba	67,000.00 kn	€ 9,203.30
Raccolta abbonamenti per le scuole di Fiume Susanna Valenčić	2,212.50 kn	€ 303.91
Visione di spettacoli all'estero e festival Laura Marchig	17,400.00 kn	€ 2,390.11

TOTALE MAE	86,612.50 kn	€ 11,897.32
-------------------	--------------	--------------------

RECAPITOLAZIONE SPESE TOTALE

IN KUNE
2,422,164.43 kn

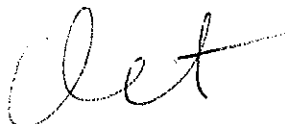
IN EURO
€ 332,714.89

TOTALE A CARICO DEL MAE	949,365.30 kn	€ 130,407.32
FONDI PROPRIE:	541,617.13	74,397.96
TOTALE ALTRE FONTI:	931,182.00	126,275.60
UFFICIO PER LE MINORANZE CROATO	671,492.00	91,059.59
UFFICIO PER LE MINORANZE SLOVENO	184,690.00	25,045.42
CITTA' DI FIUME	35,000.00	4,746.27
REGIONE ISTRIANA	40,000.00	5,424.31
PREVENTIVO TOTALE	1,880,547.30 kn	€ 258,316.94

LA SOVRINTENDENTE DEL TEATRO "IVAN PL. ZAJC"

LA DIRETTRICE DEL DRAMMA ITALIANO

Nada Matošević Orešković



Laura Marchig
Laura Marchig


HRVATSKO NARODNO KAZALIŠTE
Ivana pl. Fajsa
RIJEKA